



MODELE NO. 51235C-5900001 -
9900001 & AU-DESSUS

MANUEL DU
PROPRIÉTAIRE

COUPE-BORDURE TORO® 910

Règles de sécurité



Afin d'assurer le maximum de sécurité, de profiter du rendement optimal et de bien connaître votre coupe-bordure, il est indispensable que vous et tout autre opérateur de cet appareil lisiez et compreniez le contenu de ce manuel avant même d'utiliser votre coupe-bordure. Accordez une attention particulière aux instructions signalées par le symbole de sécurité ci-contre. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de se blesser.

1. Lisez et comprenez bien ce manuel avant d'utiliser le coupe-bordure. Familiarisez-vous bien avec le mode d'emploi recommandé.
2. Ne laissez jamais les enfants utiliser le coupe-bordure. Ce n'est pas un jouet. Ne laissez jamais les adultes utiliser l'appareil sans avoir préalablement lu ce manuel.
3. Portez toujours des lunettes de sécurité ou autre garde protégeant efficacement les yeux.
4. N'utilisez jamais le coupe-bordure dans des conditions mouillées ou humides.
5. Ne l'utilisez pas à la pluie.
6. Soigneusement inspecter l'endroit où le coupe-bordure va être utilisé avant de le mettre en service. Ne laissez personne en approcher, en particulier animaux et enfants.
7. Habillez-vous convenablement — Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux qui pourraient s'emmêler dans les pièces mobiles. Portez toujours de bonnes chaussures et un pantalon long.
8. Utilisez l'appareil approprié — N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
9. Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez l'appareil qu'avec un cordon de rallonge agréé, approuvé pour l'emploi au-dehors. Remplacez immédiatement tout cordon de rallonge endommagé.
10. Cordon de rallonge — Pour empêcher le cordon d'alimentation de se dé-

brancher du cordon de rallonge durant l'utilisation, utilisez le porte-cordon de rallonge pour assurer un raccordement approprié.

11. Pour éviter une mise en marche accidentelle, ne tenez pas votre doigt sur le commutateur lorsque vous transportez le coupe-bordure branché.

12. N'abusez pas du cordon — Ne le tirez pas d'un coup sec pour le débrancher de la prise. Tenez-le éloigné de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants. Remplacez tout cordon endommagé.

13. Ne poussez pas le coupe-bordure à une allure excessive — Il fera un travail plus efficace et plus sûr, à sa vitesse normale de fonctionnement.

14. A n'utiliser qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant. Se tenir sans risque de déséquilibre; saisir la poignée fermement et avancer au pas.

15. Arrêtez le moteur et débranchez le cordon lorsque vous quittez le coupe-bordure, avant de nettoyer le carter, et lorsque vous faites une réparation ou une vérification.

16. Après utilisation, remisez votre coupe-bordure dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

17. Gardez toutes les attaches serrées pour assurer que l'appareil est en état de fonctionnement sûr.

18. Ne le faites pas fonctionner sans que les gardes et autres dispositifs de sécurité soient en place.

19. Ne posez pas vos mains et vos pieds

Règles de sécurité (suite)

sous les pièces en rotation ou près de celles-ci. Gardez-les toujours à l'écart.

20. Si le coupe-bordure se met à vibrer de façon anormale, arrêtez le moteur et trouvez la cause immédiatement. Une vibration est généralement l'indice d'un mauvais fonctionnement.

21. N'utilisez pas votre coupe-bordure

Toro après qu'il a été endommagé de façon quelconque. Retournez-le chez le concessionnaire le plus proche pour vérification et réparation.

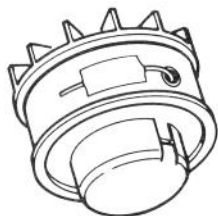
22. Quand vous effectuez un travail d'entretien, ne remplacez les pièces que par des pièces identiques. Remplacez ou réparez les cordons endommagés.

Avant l'utilisation

Fil de coupe

N.B.: Le fil de coupe pour votre coupe-bordure est un fil spécial de type monofilament. Votre coupe-bordure vous parvient avec 12 pieds de ce fil déjà enroulé sur la bobine.

1. Pour éviter l'emmêlement du fil durant l'envoi, le bout du fil monofilament a été fixé avec un ruban gommé sur l'assemblage de la tête. Il suffit d'enlever le ruban avant l'utilisation. (Fig. 1).



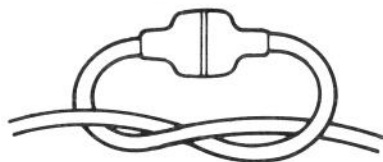
1E6

Fig. 1

Branchement du cordon

N.B.: Le fonctionnement sûr et efficace de votre coupe-bordure TORO exige l'emploi d'un cordon de rallonge approprié. N'utilisez qu'un cordon de rallonge approuvé par U.L. et recommandé pour l'emploi au-dehors, d'une longueur maximum de 100 pieds (No. 16 minimum).

1. Branchez la fiche du cordon électrique au cordon de rallonge approprié, comme à la figure 2.



2E15

Fig. 2

Instructions pour l'utilisation

ATTENTION: Portez toujours des lunettes de sécurité (ou toute autre garde protégeant efficacement les yeux), des pantalons longs et des chaussures quand vous utilisez le Coupe-Bordure.

1. Examinez le lieu à tailler et enlevez tous les fils de fer, cordes et ficelles de toutes sortes qui pourraient s'emmêler dans le fil rotatif.

2. Faites la coupe seulement lorsque le gazon et l'herbe sont secs.

Votre coupe-bordure Toro coupera l'herbe et les mauvaises herbes dans les endroits difficiles à atteindre. Cependant, comme la méthode de coupe de cet outil est totalement nouvelle, le fil se cassera probablement quelques fois au cours de vos premières utilisations. Avec un peu d'expérience, vous pourrez tailler autour des arbres et arbustes, le long des fondations, des clôtures, des trottoirs, des patios, etc., avec le minimum d'usure ou de rupture de fil.

3. **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Laissez l'extrémité du fil de nylon faire la coupe

Instructions pour l'utilisation (suite)

(surtout le long des murs). En coupant avec plus que l'extrémité du fil, vous réduisez l'efficacité de coupe et surchargez le moteur.

4. Si possible, coupez vers votre gauche. Lorsque vous coupez vers la gauche, l'efficacité de coupe de l'appareil est un peu plus grande puisque le fil entre en contact avec l'herbe dès qu'il quitte la garde, et les brins d'herbe coupés ne sont pas projetés vers vous.

5. Faites aller et venir lentement le coupe-bordure dans l'endroit à tailler, en le maintenant à la hauteur de coupe désirée. Ceci peut être accompli par un mouvement d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre comme indiqué.

6. Pour couper de l'herbe de plus de 8 pouces de hauteur ou des mauvaises herbes assez courtes, procédez de haut en bas par petites longueurs pour éviter une usure prématurée du fil.

7. La durée du fil de coupe dépend de l'observation des techniques de coupe ci-dessus, de la nature de l'herbe, ainsi que de l'endroit à tailler.

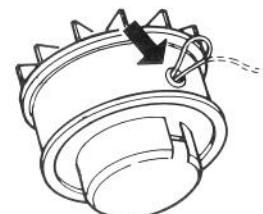
Par exemple, le fil de coupe s'use plus rapidement lorsque vous coupez près d'une fondation que lorsque vous taillez autour d'un arbre. Une avance trop

rapide de l'appareil, l'emmêlement de matières étrangères, l'usure normale du fil, et la coupe de mauvaises herbes drues et à grosses tiges au-delà de la capacité de l'appareil provoqueront certaines ruptures du fil. Au fur et à mesure que le fil de coupe s'use, allongez-le pour obtenir de meilleurs résultats. Les instructions à ce sujet sont données plus loin dans ce manuel.

8. Ne traînez jamais le capuchon de la bobine sur le sol pendant la coupe. Ce contact surcharge le moteur et use le capuchon.

9. Étendez le cordon de rallonge pour le tenir à l'écart et pour l'empêcher de se couder ou de s'emmêler.

10. Après chaque emploi, collez de nouveau le bout du fil ou bouclez-le dans l'oeillet (voir fig. 3) afin d'empêcher le défilage.



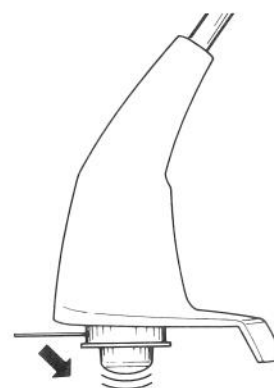
3E6

Fig. 3

Allongement du fil de coupe

1. Pour allonger le fil, tapez fermement la bobine sur le sol tout en laissant tourner le moteur. Le fil se déroulera de la bobine et sera coupé à la longueur requise par le couteau fixé à la garde. (Fig. 4).

N'oubliez pas de laisser le moteur en marche pendant que vous allongez le fil. Frappez légèrement le coupe-bordure contre le sol, ne le tenez pas simplement sur le sol. Après la tape et l'avance du fil, attendez d'entendre le couteau couper le fil à la longueur appropriée, après quoi vous pouvez continuer à tailler.



4E6

Fig. 4

Allongement du fil de coupe (suite)

N.B.: Pour éviter d'emmêler le fil, ne tapez jamais le coupe-bordure plus d'une fois sur le sol.

2. N'allongez le fil que lorsqu'il est raccourci par l'usure, pour éviter de le gaspiller.

N.B.: Le capuchon de la bobine peut s'user au cours de l'utilisation normale du dispositif d'avance de fil et peut avoir besoin d'être remplacé de temps à autre. Vous pouvez vous procurer des bobines préenroulées de 12 pieds de fil de coupe chez votre fournisseur Toro.

Remplacement du fil de coupe

Vous pouvez acheter des fils de rechange ou des bobines de rechange préenroulées chez le détaillant TORO de votre localité. TORO emploie un fil de coupe spécialement conçu pour votre Coupe-Bordure. Un autre fil pourrait ne pas fournir le même rendement de haute qualité.

ATTENTION: Assurez-vous que la tête de coupe est complètement arrêtée avant de tourner le coupe-bordure à l'envers.

1. Pour enlever la bobine vide, introduisez la lame la plus large possible d'un tournevis dans l'une des deux fentes sur le moyeu de la bobine et tournez le tournevis de 1/4 de tour. La bobine se déclenchera. (Fig. 5).

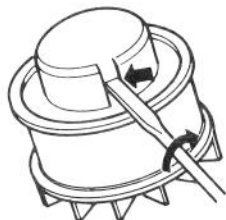
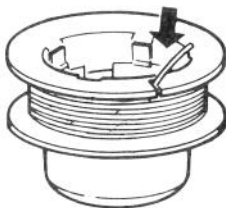


Fig. 5

2. Pour rebobiner la bobine vide, procédez comme suit:

- A. Agrafez un bout du fil dans l'encoche située sur la bobine en ne laissant dépasser que 1/8 de pouce au plus. Enroulez le fil autour de la bobine dans le sens des flèches figurant sur la bobine, en rangs uniformes entre les rebords de la bobine comme indiqué.
- B. N'enroulez pas plus de 12 pieds de fil au total sur la bobine. N'utilisez

pas de fil plus gros que .050" de diamètre.



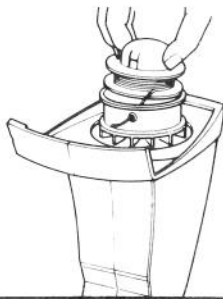
6E6

Fig. 6

- C. Gardez le fil serré sur la bobine en faisant une boucle dans le fil et en le fixant dans l'encoche. (Fig. 6).

N.B.: Avant le remontage, nettoyez bien la surface du tambour et voyez s'il y a des pièces endommagées ou usées.

- D. La bobine et le noyau sont clavetés. Assurez-vous qu'ils sont bien alignés lorsque vous remettez la bobine en place. Passez le fil dans l'oeillet, placez la bobine sur le noyau claveté et poussez-la jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Décochez le fil de l'encoche dans la bobine. Déroulez au plus trois pouces de fil de la bobine. (Fig. 7).



7E6

Fig. 7

Remplacement du fil de coupe (suite)

3. Si le fil s'emmêle ou se casse à l'oeillet, passez de nouveau le fil de coupe dans l'oeillet en enfonçant la bobine aussi profondément que possible et en enfilant de nouveau le fil par l'oeillet. Vous pouvez aussi enlever la bobine complètement, réenfiler le fil de coupe dans l'oeillet, puis remonter la bobine sur le coupe-bordure. (Fig. 8).



8E6

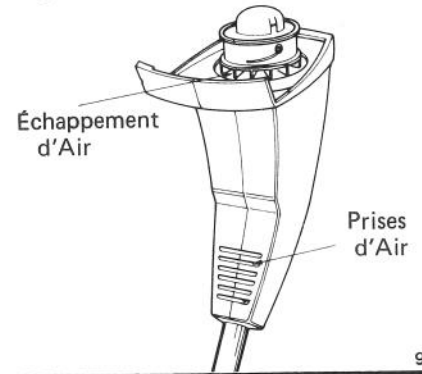
Fig. 8

Entretien général

1. Assurez-vous toujours que votre Coupe-Bordure est bien débranché et arrêté avant d'en effectuer l'entretien.
 2. Pour garder l'extérieur propre, essuyez-le simplement avec un chiffon humide. N'utilisez jamais un tuyau d'arrosage.
 3. Essuyez ou grattez l'endroit où se trouve la bobine chaque fois qu'il y a une accumulation de saleté ou de brindilles.
 4. Vérifiez et serrez toutes les attaches. Si une pièce quelconque est endommagée, réparez-la ou remplacez-la.
 5. Un orifice pour l'échappement de l'air est situé sous la garde. Grattez cet orifice régulièrement pour le nettoyer.
 6. Débarrassez de tous débris les prises d'air pratiquées dans le carter du moteur.
- IMPORTANT:** En gardant les prises

d'air et l'orifice d'échappement libres de tous débris, vous empêcherez le moteur de surchauffer et éviterez un risque de panne.

7. Tout autre entretien de l'appareil devrait être effectué par un fournisseur-réparateur TORO agréé.



9E1

Identification et Commandes

NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE

Le Coupe-Bordure TORO possède deux numéros d'identification: un numéro de modèle et un numéro de série, tous deux estampés sur un décalque situé sur le tube du manche.

Dans toute correspondance concernant le Coupe-Bordure, mentionnez les numéros de modèle et de série pour être sûr de fournir des renseignements adéquats et de recevoir les pièces appropriées.

Pour commander des pièces de rechange chez un fournisseur-réparateur TORO agréé, vous voudrez bien fournir les renseignements suivants:

1. Les numéros de modèle et de série du Coupe-Bordure.
2. Le numéro de la pièce, sa description et la quantité désirée.

REMARQUE: Dans votre commande de pièces, ne mentionnez pas le numéro de référence du catalogue, mais le NUMÉRO DE LA PIÈCE.

Accessoires

Numéro de Pièce	Description
34-9830	Bobine Prénroulée
33-6530	Bobine Vide
34-3880	Rouleau de 30 pieds — Fil de Coupe de 0.050 pouce.

Garantie de service

Si vous croyez que votre coupe-bordure Toro est défectueux et désirez le faire réparer ou remplacer en vertu de cette garantie complète d'un an, veuillez procéder comme indiqué ci-dessous.

Retournez le coupe-bordure au marchand qui vous l'a vendu. N'oubliez pas d'apporter votre facture originale ou toute autre preuve de la date d'achat. Le marchand vérifiera l'appareil, vous dira s'il est défectueux ou non, et, dans l'affirmative, fera les arrangements

pour que votre coupe-bordure soit remplacé ou réparé.

Vous pouvez obtenir tout service non compris dans la garantie par l'entremise de tout concessionnaire ou distributeur de coupe-bordure Toro.

LA GARANTIE COMPLÈTE DE TORO POUR UN AN

La compagnie Toro s'engage à réparer ou remplacer, à sa discrétion, tout appareil de coupe-bordure Toro utilisé en service résidentiel et s'avérant défectueux quant aux matières premières ou à la fabrication durant une année calculée à partir de la date d'achat. Le coût de remplacement de la machine est inclus mais le client a la responsabilité de retourner le produit au concessionnaire-vendeur. Le produit n'est pas garanti en service commercial. Cette garantie vous donne des droits précis et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre.